

La lliçó del logos mediterrani,  
 raó del món inscrita en verb mirífic.  
 em féu estimar el ritme horitzontal  
 i el sà valor del límit.  
 Inclit ensenyament!  
 No l'he pas després, estrènuu terra,  
 puc encara parlar-te amb llavi apassionat  
 i veraç a l'ensem.  
 Accepta'm doncs el traç confidencial  
 que l'amor em decanta a cau d'orella  
 i et vinc a transvasar arran de la teva:  
 L'ardit Eros cul-nu, va desvestit  
 perquè, el mateix que tu, mai no té edat.  
 Per això t'imagino il·luminada

de joventut que incessantment et crea  
 galanes morbideses renaixents,  
 terra del meu consol esperançat,  
 i nua et veig en mes visions d'enyor.  
 Nua d'odis i d'urcs, nua de febres,  
 nua d'escarafalls, nua de plors,  
 nua d'albes llamenques i de crepuscles malva,  
 nua en fulgents cimals de veritat,  
 radiosa de destins encara verges,  
 fecunda en flors de gràcies perdurables.  
 Que així vull pressentir-te, terra amada,  
 sofrerta terra de ma esperança,  
 des de la llunyania.

Albert Junyent

## FLOR NATURAL

### CANÇÓ D'AMOR TARDORAL

Com el darrer vesllum de sol ponent,  
 com el desfer-se en el sorral l'onada,  
 com entre els arbres mor l'alè del vent,  
 com la llàntia apagada  
 que la mà endreça en una oclulta lleixa  
 deixaria: El passat que no em diu res,  
 sense un sospir d'enyor, sense una queixa.  
 Sols voldria que fos present en mi  
 l'esguard d'uns ulls on veig la meua imatge  
 presonera en dolcíssim esclavatge,  
 del que no vull, ni puc, ni sé sortir.

Tal com el sol ponent  
 que s'amaga darrera la muntanya  
 o del núvol roent.  
 Tal com la platja es beu  
 la llangorosa onada  
 que lentament s'hi ajeu.  
 Tal com s'adorm el vent  
 entremig de les fulles  
 sense un lleu frisament.  
 Una mà entre les meves al damunt del meu pit  
 i els batecs del meu cor sentiria  
 com rellotge abscondit  
 que mesura el camí per on sempre fa via  
 el pensament que parla sense veu i en secret  
 en l'hora de silenci on l'amor s'ha retret.

Ambrosi Carrion

## VIOLA D'OR I ARGENT

### EL MEU DÉU

Lema: "No sóc el Déu dels morts, sinó dels vivents".

El meu Déu  
 és el Qui és, el Déu dels pares, el de tots  
 plegats anant al cel per terra, el de la llum  
 vessada a raig damunt la taula on l'esperem  
 tot menjant i bevent, i truca a casa  
 i no el sentim per massa d'hora, se'ns en va  
 al llarg carrer d'un altre dia, i allí fora  
 tira molles de pa al peix del temps  
 per poder tornar fins a la nostra porta. El meu Déu  
 es lleva de matí, amb els obrers, quan les estrelles  
 vetllen ja inútilment els somnis, i es vesteix  
 de pols i de suor i apama l'eina  
 que serà tan de temps carn de la carn,  
 i pren alè i es senya i, un més, s'enfila  
 a les bastides gronxants, però no toca el cel  
 perquè els companys no puguin dir, mai de la vida,  
 que Déu els ha guanyat. El meu Déu sua  
 i tremola de fred a les presons,  
 i remunta miratges perquè ferro i pedra  
 no es clavin al cervell sinó el més just,  
 i quan es tomba per sortir, es troba  
 emmanillat i febrós, i torna al jaç  
 fins a una trista matinada plena  
 de cares estranyes i d'idees fixes. El meu Déu  
 esguarda embadalit la nau espacial,  
 feta d'ocells iracunds i grups finits,  
 que furga l'univers a la recerca  
 d'una altra Terra Nova més gelada  
 o qui sap si incandescent, i no s'enutja,  
 perquè no ve d'un pam on no hi ha límit,  
 i els empeny un xic més i, sempre al cor

del vertigen, els diu amorosit a ran de seny:  
 on sigui que adreceu la vostra vida,  
 allí n'hi trobareu mort per vosaltres. El meu Déu  
 entra als hospitals i sent la unglada  
 de cada pols excitat, i estava els únics  
 coixins de punxes, i acarona  
 la cera groga dels cossos, i voldria  
 tornar a fer miracles, però ho deixa estar  
 perquè la vida i la mort ja s'han fet grans,  
 i prefereix quedar-s'hi. El meu Déu  
 passeja amb l'home vell fins al pedrís  
 on s'asseuen tots dos, i allí rumien  
 que es va fonent el sol, que ja va sent  
 hora de fer les paus, car aquells dies  
 qui sap on paren ja, i els fills s'allunyen  
 i els néts es desvien, i tan sols arrenen  
 al capdavant aquest ofec i aquesta arnada  
 parada de records, i ja s'aixequen  
 perquè arribava el fred, i cada dia  
 arribarà més d'hora, i toca el fred  
 i el fa suau, eternit, amb gust de til·la  
 i una tancada d'ulls meravellosa. El meu Déu  
 es passa grans estones als camps de combat i es fascina  
 d'haver creat tanta sang, i li fa mal aquella  
 inútil —pensa— ferida del costat, i li  
 tremolen les cames i s'ajup, i amb mà feixuga  
 recull el que pot, el que ha caigut, només fruita passada,  
 i se la du a la boca i bufa fort, i la  
 pols desapareix. El meu Déu fita  
 sense parpellejar la suau penombra  
 d'herbes molles que envolta els amants,  
 i mana al foc que escrigui al cor del ventre  
 un nom, menut, miraculós, el d'un bon home  
 en qui Ell pugui reposar, i els beneeix. El meu Déu se  
 sent envellir, es torna trist, es mira  
 amb callada atenció aquest vol baix  
 d'infants tornant d'escola, i no sap pas

si se li apropen o si s'esgarrien,  
i voldria resar per ells, però no pot  
perquè es recorda Qui és, i tomba el cap  
perquè no el vegin plorar, i no el veuen. El meu Déu  
ja no parla gaire, quasi gens, espera  
tot fent via, caminant sens fi  
rost amunt sota el sol, i cerca una ombra

i no n'hi ha entre els vivents, i escolta encara  
—perquè li ha semblat una pregària curta—,  
i era la tos i els avions i els llibres  
i tot plegat fent un bull més, i resta en creu  
mirant-nos alenat, i el cap li pesa,  
i fa ulleres —el meu Déu fa ulleres!—  
i ens somriu.

Marius Sampere



Vista parcial de la sala amb el Consistori, la Reina i la seva Cort i la Comissió Organitzadora dels Jocs Florals

## Discurs de Gràcies, per Maurici Serrahima

Reina de la Festa,  
Dames de la Cort d'Honor,  
Il·lustre Comissió Organitzadora,  
Poetes i autors premiats,  
Amics catalans, amics belgues, que heu vingut a la Festa i m'escolteu:  
És tradicional que l'acte dels Jocs Florals sigui clos per uns mots d'agraïment: pel "Discurs de Gràcies". M'ha estat encomanat a mi. I crec que he de començar per donar les gràcies a la gent d'aquesta terra, la que va acollir, anys i anys, el nostre Josep Carner, la que avui ens acull a nosaltres i tot el que la Festa representa.  
Madame la Présidente,  
Mesdames, Messieurs,  
Vous avez vu, sans doute, dans le programme que ces mots que je vous adresse ont, dans le protocole traditionnel des Joux Floraux, un nom bien précis: *Discurs de Gràcies*, Discours de remerciements. Ce moment venu, c'est juste que je m'adresse d'abord de vous. Aux gents de la libre Belgique, qui ont accueilli longuement et, si j'ose le dire, familialement notre grand Josep Carner, et qui nous accueillent aujourd'hui, quan nous sommes venus pour commémorer son souvenir, dans cette fête de nos lettres. Cette fête plus que centenaire et qui est comme un symbole de tout ce que nous aimons et de tout ce qu'il a aimé.  
J'ai voulu m'adresser à vous dans une de

vos langues nationales. Je sais très bien que, dans votre libre pays, deux cultures se mêlent, groupées autour de deux langues. Mais malheureusement, si je peux m'adresser à vous, tant bien que mal, en français, je ne connais pas ce néerlandais qui est l'autre de vos langues et, à laquelle j'ai vu traduits, récemment, beaucoup de poètes catalans, parmi lesquels —excusez-moi si j'exprime devant vous ma reconnaissance paternelle— un poème de mon fils... Donc, je vous prie tous de bien vouloir comprendre, chacun dans sa langue, ces mots que je vous adresse dans la seule que, parmi les vôtres, je connais.  
Et maintenant, permettez que j'adresse mon remerciement à celle qui est, en ce moment, le trait d'union entre vous et nous. A celle qui, écrivain el critique illustre, à été en même temps, et pendant de longues années, l'alter ego de notre grand et inoubliable Josep Carner. Je sais que, tout à l'heure, elle me comprendra parfaitement quand je m'adresserai à tous en parlant ma langue, ce catalan encore méprisé et poussé, qui est le raison d'être de notre Fête, et qu'elle connaît aussi bien que nous. Mais j'ai voulu, en ce moment, quand j'exprime notre reconnaissance, m'adresser avant tout à elle, en parlant —aussi bien que je le puis— sa langue. Madame Emilie Noulet, veuve de Josep Carner: nous ne vous oublierons jamais!

Et maintenant, je vous remercie tous, nos amis belgues —de langue française, de langue néerlandaise. Grâce à vous, nous sommes ici. Grâce à vous, dans ce pays où les langues sont libres, nous pouvons fêter la nôtre. Vous nous avez accueilli avec des gestes d'amitié inoubliables. Vous êtes venus nous tenir compagnie en ce moment solennel, vous qui représentez l'autorité, la science, la culture et le peuple de la libre Belgique. Nous n'oublierons pas votre cordial accueil et tout ce que vous avez fait pour nous. A tous, je dis:

Dank U!

Merci!

I, ara, parlem entre nosaltres. I també d'agraïment. Però, abans de precisar tants agraïments immediats que devem, permeteu-me que us parli d'un altre, agraïment que tots portem en el cor. L'agraïment al nostre mestre Josep Carner, gran poeta, gran escriptor, artífex de la nostra moderna llengua literària i home excepcional al qual he anomenat "mestre" perquè, de debò, ho era, perquè tots hem après d'ell i tots li devem el nostre agraïment.

No cal que us parli del mestre de la llengua perquè ja ho ha fet el nostre President en el seu discurs. Permeteu-me, això sí, que us parli una mica de l'home que era. Us en puc parlar, perquè el coneixia. Entre els records que em fan sentir, de vegades, una mica orgullós d'haver viscut, hi ha el d'haver estat amic d'ell.

Per això us puc dir que no el coneixerieu tal com era si no li aplicàveu els judicis que en feia Josep Pla en el retrat magnífic que li ha dedicat: "No he conegut mai un home que tingués, de la conversació" —adoneu-vos bé del que diu: no en l'obra, sinó en la conversa— "més recursos verbals que Josep Carner, més mitjans d'expressió, més riquesa d'adjectivació, més capacitat de transmutació de la realitat... Amb la paraula feia el que volia. Era prodigiós, enlluernador...". I, encara més: "De vegades, és clar, per fer-se ràpidament entendre de l'interlocutor, no tenia més remei que utilitzar una qualsevol frase feta; llavors semblava que se'n donava vergonya i es tornava vermell com si hagués quedat sufocat..."

Us ho puc dir, a vosaltres, els qui viviu a Brussel·les i, en els darrers anys, heu tingut la sort de parlar sovint amb Josep Carner. Vosaltres podeu entendre, més bé que tanta gent de la nostra terra que no l'han pogut sentir mai, fins a quin punt Carner, quan parlava la seva llengua —la nostra— ho feia amb un punt de solemnitat, gairebé amb una mena de respecte admiratiu;